

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ МОНГОЛОВЕДЕНИЯ, БУДДОЛОГИИ И ТИБЕТОЛОГИИ
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

**НАСЛЕДИЕ РИНЧЕНА НОМТОЕВА —
ВЫДАЮЩЕГОСЯ УЧЕНОГО,
ЛИТЕРАТОРА, ПРОСВЕТИТЕЛЯ**

Сборник научных статей

Улан-Удэ
Издательство Бурятского госуниверситета
2022

УДК 80
ББК 80.4
Н 314

Утверждено к печати
Ученым советом
ИМБТ СО РАН

Сборник размещен в системе РИНЦ
на платформе научной электронной библиотеки eLibrary.ru

Научный редактор

Б. В. Базаров, академик РАН

Редакционная коллегия

Ц. П. Ванчикова, д-р ист. наук, проф., *Д. В. Дашибалова*, канд. филол. наук
(отв. редактор), *М. В. Аюшеева*, канд. ист. наук, *И. Г. Актамов*, канд. пед. наук,
С. Б. Бухоголова, *З. А. Дебенова* (отв. секретарь)

Рецензенты

Е. В. Сундуева, д-р филол. наук, доц.
Т. Е. Санжиева, д-р ист. наук, проф.
М. А. Лиджиев, канд. филол. наук, доц.

Н 314

Наследие Ринчена Номтоева — выдающегося ученого, литератора, просветителя: сборник научных статей / науч. ред. Б. В. Базаров; отв. ред. Д. В. Дашибалова. — Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2022. — 236 с.

ISBN 978-5-9793-1810-3

DOI 10.18101/978-5-9793-1810-3-2022-1-236

25–26 ноября 2021 г. в Улан-Удэ состоялась международная научная конференция, посвященная 200-летию со дня рождения выдающегося бурятского ученого-филолога, литератора, просветителя Ринчена Номтоева. В сборник включены материалы конференции, статьи, посвященные исследованиям наследия Ринчена Номтоева, историческим и источниковедческим проблемам, а также рассмотрены вопросы языка, фольклора и литературы монгольских народов.

Издание рассчитано на историков, востоковедов, филологов и широкий круг читателей.

**УДК 80
ББК 80.4**

ISBN 978-5-9793-1810-3

© Коллектив авторов, 2022
© ИМБТ СО РАН, 2022

СОДЕРЖАНИЕ

ИСТОРИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ, АРХИВОВЕДЕНИЕ	5
<i>Дашибалова Д. В.</i> РИНЧЕН НОМТОЕВ (1821-1907)	5
<i>Жалсанова Б. Ц.</i> ЖИЗНЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РИНЧИНА НОМТОЕВА В ДОКУМЕНТАХ ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ	14
<i>Жамсуева Д. С.</i> ИЧЕТУЕВСКИЙ ДАЦАН ПО АРХИВНЫМ СВИДЕТЕЛЬСТВАМ А.М. ПОЗДНЕЕВА	20
<i>Батомункуева С. Р., Бухоголова С. Б., Цыренова Н. Д.</i> О ДИДАКТИЧЕСКОМ СОЧИНЕНИИ РИНЧЕНА НОМТОЕВА «ТАБИН ШҮЛЭГТЭ»	24
<i>Дашиева С. Б. Дебенова З. А. Хартаев В. В.</i> О РУКОПИСНОМ СБОРНИКЕ «СУТРА, СОСТАВЛЕННАЯ СУМАТИ МАНИ ПРАДЖНЯ»	33
<i>Тушинов Б. Л., Гармаева С. П., Ван И. Д.</i> «КАПЕЛЬКИ НЕКТАРА...»: ОТЗВУКИ НИТИШАСТРЫ НАГАРДЖУНЫ	42
<i>Актамов И. Г.</i> СТРУКТУРНО-СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АЗБУКИ Р. НОМТОЕВА	47
<i>Аръяа Д.</i> ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА СОЧИНЕНИЯ «ЛХАНТАБ» МАРАМБА-ЛАМЫ ЛУБСАНЧЖАМЦО	56
<i>Мөнх-Отгон Д.</i> СБОРНИК ТИБЕТСКИХ СТИХОВ НОЙОН-ХУТУХТЫ РАВДЖИ В МУЗЕЙ-КВАРТИРЕ АКАДЕМИКА Ц. ДАМДИНСУРЭНА	63
<i>Доржпаламын С., Даваажавын Б.</i> О ДВУХ СОЧИНЕНИЯХ ВЫДАЮЩЕГОСЯ УЧЕНОГО СУМАТИРАТНЫ	70
<i>Алтанзаяа Л.</i> О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭРДЭНИ-ШАНЗОДБА ЛУВСАНГОНЧИГ .	85
ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ЛЕКСИКОГРАФИЯ, ЛЕКСИКОЛОГИЯ	96
<i>Бурнээ Д.</i> ОСОБЕННОСТИ СЛОВАРЯ СУМАТИРАТНЫ	96
<i>Яхонтова Н. С.</i> ПОЭТИЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ В СЛОВАРЕ РИНЧЕНА НОМТОЕВА (СУМАТИРАТНЫ)	106
<i>Нарангэрэл Ц.</i> О ПАРНЫХ СЛОВАХ В СУТРЕ «ЖАДАМБА» ИЛИ «ПРАДЖНЯ-ПАРАМИТА ВОСЬМИТЫСЯЧНАЯ» АЛТАНГЭРЭЛ-УБАШИ .	117
<i>Васильева Д. Н-Д.</i> ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИСКОННОЙ И ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКИ В ТЕКСТЕ ЦЫБЕНА ЖАМЦАРАНО «BURIYAD- UN AQUI ORUSIL»	122
<i>Бадмаева Л. Б.</i> ГЛАГОЛЬНЫЕ ФОРМЫ В ЯЗЫКЕ БУРЯТСКИХ ЛЕТОПИСЕЙ	129
<i>Абаева Ю. Д.</i> ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ИНТОНАЦИОННЫЕ ИНТЕНСИФИКАТОРЫ ЭМОТИВНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ	137
<i>Золтоева О. Ф.</i> СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ НАЗВАНИЙ ВОДНЫХ ОБЪЕКТОВ В МОНГОЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ	144

<i>Тонтоева Т. В.</i> О РЕАЛИЗАЦИИ ПРИНЦИПА УЧЕТА РОДНОГО (БУРЯТСКОГО) ЯЗЫКА В ОБУЧЕНИИ СОВРЕМЕННОМУ МОНГОЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ	149
<i>Цыбенова Э. Б.</i> РЕАКТИВИЗАЦИЯ БУДДИЙСКОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОМ БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ	156
ФОЛЬКЛОР И ЛИТЕРАТУРА	166
<i>Носов Д. А.</i> МАТЕРИАЛЫ ПО ЭПОСУ ЗАПАДНЫХ БУРЯТ В СОБРАНИЯХ ИВР РАН	166
<i>Цыбенов Б. Д.</i> СЮЖЕТЫ О НЕБЕСНЫХ ДЕВАХ И СЕСТРЕ-ЗАЙЦЕ В ДАУРСКОЙ БОГАТЫРСКОЙ СКАЗКЕ «ХАРАЛДАЙ МЭРГЭН» И ФОЛЬКЛОРЕ ДРУГИХ НАРОДОВ	184
<i>Гомбоев Б. Ц.</i> СЮЖЕТНАЯ ОСНОВА УЛИГЕРА «ШАНДААБЛИ МЭРГЭН» А.А. ТОРОЕВА В ЗАПИСИ БАРАННИКОВОЙ Е. В. (ИЗ АРХИВНЫХ ФОНДОВ ЦВРК ИМБТ СО РАН)	195
<i>Булгутова И. В.</i> ОСОБЕННОСТИ ПОРТРЕТА В РОМАНЕ Д. БАТОЖАБАЯ «ПОХИЩЕННОЕ СЧАСТЬЕ»	202
<i>Халхарова Л. Ц.</i> ПОЭТИКА ПОВЕСТВОВАНИЯ ПРОЗЫ Р. ЧОЙНОМА	208
<i>Бадугева Г. Ц.</i> ОБРАЗ ЛАМЫ В БУРЯТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XX–XXI ВВ.	215
<i>Бигэрмаа Рагчаа.</i> НОВАТОРСТВО В МОНГОЛЬСКОЙ ПОЭЗИИ XX ВЕКА (НА ПРИМЕРЕ ПОЭМЫ Б. ЛХАГВАСУРЭНА «БОРЖИГОНЫ БОР ТАЛ»)	225
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	233

10. Shagdarov L.D. Buryaad-orod toli. Buryatsko-russkiy slovar. V dvukh tomakh. Т. II. О-Үа / L.D. Shagdarov. К.М. Cheremisov. – Ulan-Ude: Respublikanskaya tipografiya. 2008. 708 s. (BRS-2008).

11. Shmelkova V.V. O leksicheskoy dearkhaizatsii v sovremennom russkom literaturnom yazyke // Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. 2007. –№ 4. S. 80-83. (In Russ.)

ФОЛЬКЛОР И ЛИТЕРАТУРА

УДК 398

ББК 82

Носов Д. А.

Материалы по эпосу западных бурят в собраниях ИВР РАН

Аннотация. В статье на материале пяти единиц хранения из Архива востоковедов и одной из коллекции монгольских рукописей и ксилографов ИВР РАН (г. Санкт-Петербург) рассматриваются особенности сбора эпических произведений западных бурят в 1920-е – 1940-е гг. Дано предварительное описание деятельности двух исследователей, сделавших заметный вклад в бурятскую фольклористику. Выявлены значительные расхождения в способах записи былин, применявшиеся собирателями на соседних территориях. На основе материалов из Архива востоковедов ИВР РАН предпринята попытка частично реконструировать этапы полевой и исследовательской работы А.К. Богданова. Приведено описание ценного для истории фольклористики памятника – «рабочего места» полевого собирателя Т.К. Алексеевой. К статье приложены документы из фондов ЦГА СПб о ранних этапах деятельности А.К. Богданова.

Ключевые слова: Эпос, буряты, Иркутская область, полевые записи, Архив востоковедов, старо-монгольские рукописи, ИВР РАН, Алексеева Т.К., Богданов А.К., Тороев А.А

Dmitrii A. Nosov

Materials on the Western Buryats' epics in the Collections of the IOM, RAS

Abstract. The paper bases on five items of storage from the Archive of Orientalists and one of the collection of Mongolian manuscripts and xylographs of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences (St. Petersburg). It examines the process of collecting epics of Western Buryats in the 1920s-1940s. A preliminary description of the activities of two researchers who have left a significant contribution to the Buryat folklore studies is given. Significant differences were revealed in the ways of recording epics, used by collectors in neighboring territories. On the basis of materials from the Archive of Oriental-

ists of the IOM RAS, an attempt was made to partially reconstruct the stages of the field and research work of Andrei K. Bogdanov. A description of a monument valuable for the history of folklore studies - the "desktop" of the field collector Tatiana K. Alekseeva. Documents from the funds of the Central State Archive of St. Petersburg on the early stages of Andrei K. Bogdanov's research activity are attached to the paper.

Key words: Epics, Buryats, Irkutsk region, field records, Archive of Orientalists, Old Mongolian Manuscripts, IOM RAS, Alekseeva Tatiana K., Bogdanov Andrey K., Toroev Apollon A.

Открытый в 1818 г. Азиатский Музей Императорской Санкт-Петербургской Академии Наук (ныне – Институт восточных рукописей РАН, далее – ИВР РАН) был создан с целью сбора и исследования памятников рукописной культуры Востока [Попова 2018: 5-6]. Одновременно начал формироваться современный Архив востоковедов (далее – АВ). Среди первых его материалов были документы о монгольских народах России - поволжских калмыках и забайкальских бурятах [Чугуевский 1990: 5].

Интерес к фольклору монгольских народов, прежде всего бурят, ученые проявляли с XVIII в., но активная полевая работа развернулась в середине XIX в. Основанное в 1851 г. Восточное отделение Императорского Русского Географического общества занялось изучением всех аспектов жизни народов Сибири и Забайкалья. В 1855 г. открылся Восточный факультет Петербургского университета, и город на Неве окончательно закрепил за собой статус центра отечественного востоковедения [Кульганек 2000: 9-10], в том числе монголистики. Главным городским хранилищем произведений устного народного творчества монголов, бурят и калмыков стал современный ИВР РАН.

В собрании монгольских рукописей и ксилографов Библиотеки Санкт-Петербургского Государственного университета всего 10 единиц хранения содержат произведения устной литературы, которые переплетаются с литературой письменной. Это два списка ойратских песен [Uspensky 1999: 504], два списка поучений Чингис-хана [Uspensky 1999: 503], два монгольских и один ойратский списки калмыцкого эпоса «Джангар» [Uspensky 1999: 503], один монгольский и три ойратских списки эпоса «Гэсэр» [Uspensky 1999: 501-503]. Коллекция рукописей и ксилографов на старо-монгольском и ойратском письме, хранящаяся в Рукописном фонде ИВР РАН включает в себя 196 единиц хранения, содержащих произведения различных жанров устной словесности монголов, бурят и калмыков [Сазыкин 1988: 30-57, 384-386; Сазыкин 2001: 305-306]. В формировании этого собрания приняли участие выдающиеся монголоведы – А.В. Бурдуков (1883 - 1943), Б.Я. Владимирцов (1884 - 1931), К.Ф. Голстунский (1831 - 1891), Ц.Ж. Жамцарано (1881 - 1942), Н.О. Очиров (1886 - 1960), А.М. Позднеев (1851 - 1920), А.Д. Руднев (1878 - 1958) и многие другие. Отдельную группу составляет литература по народным верованиям, тесно связанная с фольклором [Поппе 1932].

Согласно традиции, сложившейся в Азиатском Музее, рукописные источники по востоковедению делятся на собственно рукописи и ксилографы, написанные классическими системами письма и архивные материалы – документы, составленные на русском, европейских языках, а также записи текстов на восточных языках, выполненные фонетическими транскрипциями на основе кириллицы и латиницы. Первая категория источников составляет Рукописный фонд, вторая – АВ ИВР РАН.

Наибольшее количество произведений фольклора монгольских народов хранится именно в АВ. Как и Рукописный фонд, его наполняли материалы, собранные выдающимися монголооведами, первым из которых следует назвать Ц.Ж. Жамцарано. Значительную часть личного фонда (Ф. 62) [Кульганек 2000: 60] ученого составляют записи произведений устного народного творчества монголов и бурят. Меньшим по объему, но не менее ценным является собрание (Ф. 87) Б.Б. Барадийна (1878-1938) [Кульганек 2000: 51]. Большое количество полевых записей произведений фольклора хранят личные фонды К.Ф. Голстунского (Ф. 60) [Кульганек 2000: 51] и А.М. Позднеева (Ф. 44) [Кульганек 2000: 70]. Интересно, что уже в 2000 г. И.В. Кульганек обратила внимание на Ф. 63, принадлежащий В.А. Казакевичу (1896 - 1937) [Кульганек 2000: 62-63]. Согласно описи, ни одно из 28 дел этого фонда не связано с фольклором. Но в первой же единице хранения – отчете о поездке к бурятам Северо-Восточной Монголии, содержатся пересказы 6 произведений устного народного творчества монголов [АВ ИВР РАН, Ф. 63, Оп. 1, Ед.хр. 1]. Один из мифологических рассказов, приведенных в данном документе, был опубликован ранее без указания авторства В.А. Казакевича [Информационные материалы 1959: 15-16]. Другой использован самим исследователем, но без ссылки на место и время записи [Казакевич 1930: 59].

Не только личные фонды исследователей представляют интерес для фольклористов. В составе АВ выделены 29 тематических групп материалов, названных разрядами [Кульганек 2000: 11]. В трех из них содержатся материалы по устной литературе и этнографии монгольских народов. Это Р. I, оп. 3 «Монголия и Тибет», Р. II, оп. 1 «Буряты и Калмыки» и Р. III, оп. 1 «Материалы отдельных лиц» [Кульганек 2000: 12]. Например, произведения, записанные А.Д. Рудневым (1878 - 1958), содержатся в разрядах I и II, а также в фондах других лиц [Кульганек 2000: 72].

Аналогичная ситуация и с материалами, собранными не очень широко известным, но весьма результативным собирателем и исследователем фольклора западных бурят – Андреем Кирилловичем Богдановым (1902 - 1963). В АВ содержится 6 объемных дел за авторством этого исследователя: Р. I, Оп. 3, Ед.хр. 41; Р. II, Оп. 1, Ед.хр. с 378 по 381 включительно и Ф. 145, Оп. 3, Ед.хр. 85.

Листы использования упомянутых выше архивных единиц хранения содержат множество подписей видных исследователей монгольского фольклора, но сведений о самом А.К. Богданове опубликовано немного. Единственное описание его жизненного пути подготовлено А.С. Асватуровым. Оно доступно в виде электронной публикации в рамках биографического словаря «Сотрудники РНБ — деятели науки и культуры» на официальной

странице Российской Национальной Библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина в сети Интернет [Асватуров].

Несмотря на краткость, эта статья содержит почти все доступные на сегодняшний день сведения о жизни и деятельности ученого. Среди прочего, в публикации указано, что А.К. Богданов подготовил к изданию четыре бурятские былины общим объемом 13 600 стихов. Материал остался в рукописи и хранится в «РО ИВ РАН» [Асватуров], то есть в Рукописном Отделе Института востоковедения РАН, что неверно. Согласно приложенным мной к данной статье описаниям Источников, 13 613 стихов составляют четыре единицы хранения из АВ (АВ ИВР РАН, Р. II, Оп. 1, Ед.хр. с 378 по 381 включительно), переданные А.К. Богдановым «в Азиатский Музей» [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 9, Ед.хр. 49. Л. 13]. Ниже я постараюсь объяснить причины возникновения этой неточности, которая имеет важное значение для понимания особенностей рассматриваемых материалов. А.С. Асватуров верно указывает, что А.К. Богданов «открыл певца-рапсода и поэта А.А. Тороева¹» [Асватуров], поскольку все четыре былины, содержащиеся в упомянутых выше архивных делах, записаны именно от этого знаменитого сказителя.

А.К. Богданов родился в семье народного учителя улуса Укыр² Боханского района Иркутской губернии РИ [Асватуров]. Он решил пойти по стопам отца и в 1920 г. стал учителем I ступени [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331. Л. 3] в Дундайской школе на своей малой родине [Асватуров]. В 1922 г. молодой человек поступает на Педагогический факультет Иркутского университета, а через два года Народный комиссариат просвещения БМАССР направляет его на учебу в Ленинградский Институт Живых Восточных Языков (далее - ЛВИ)³ [Асватуров; ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331. Л. 3].

Занятия А.К. Богданов начал только со второй половины 1924/1925 учебного года, но быстро преуспел в них и, даже несмотря на некоторые сложности, проявил интерес к научной работе. Яркой характеристикой хода учебного процесса является записка, поданная студентом в Учебную часть Института 28 мая 1927 г. Она прикреплена к данной статье в качестве Приложения I.

Из документа следует, что А.К. Богданов проявлял склонность к изучению этнографии и фольклора бурятского народа. Он посещал лекции Г.Е. Грумм-Гржимайло⁴, получил из Иркутска задание обработать архивные

¹ Тороев, Аполлон Андреевич (1893 - 1981) – бурятский сказитель и поэт. Член союза писателей СССР.

² Ныне – село Укыр Боханского района Иркутской области

³ Открытое в 1920 г. учебное заведение было названо - Центральный Институт Живых Восточных Языков; с 1922 г. – Петроградский Институт Живых Восточных Языков, с 1924 г. – Ленинградский Институт Живых Восточных Языков, с 1927 г. и до расформирования в 1938 г. – Ленинградский Восточный Институт. Подробнее о нем см.: Иориш, Кононов 1977.

⁴ Грумм-Гржимайло, Григорий Ефимович (1860 - 1936) – отечественный географ, зоолог и этнограф. С 1919 г. преподавал страноведение Азии, историю и географию Монголии в ВУЗах Петрограда/Ленинграда.

материалы М.Н. Хангалова¹, хранившиеся в Русском Музее и готовился к проведению полевой работы по сбору фольклора во время летних каникул 1927 г. К сожалению, мне ничего не известно о результатах этого полевого сезона А.К. Богданова.

12 ноября 1927 г. состоялось заседание Президиума Института, на котором было принято решение перевести на 1-й курс Монгольского семинария студента 3-го курса монгольского разряда Ц.-Д. Номинханова² и студента 4-го курса того же разряда А.К. Богданова [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331. Л. 20]. Завершив учебную программу 1-го года, молодой исследователь 16 июня 1928 г. отправился из Ленинграда в свой родной Боханский район. Ему было дано задание собрать этнографический материал по теме «Обработка кож у бурят Боханского аймака» [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 9, Ед.хр. 49. Л. 12]. Но, помимо этого, он открыл выдающегося исполнителя улигеров А.А. Тороева. Подробно ход этой экспедиции изложен в Приложении II к данной статье.

Согласно составленному в октябре 1928 г. отчету, записи улигеров в исполнении А.А. Тороева будущий ученый передал в Азиатский музей. Все они хранятся в АВ (АВ ИВР РАН, Р. II, Оп. 1, Ед.хр. с 378 по 381 включительно), записи выполнены на линованной бумаге размером 28х21 см. синими чернилами с минимальным количеством правок, то есть являются чистовыми списками. О существовании полевых черновиков мне ничего не известно.

Вернувшись осенью в Ленинград А.К. Богданов продолжил учебу на Монгольском семинарии ЛВИ, которую должен был завершить летом следующего года. Но, как пишет А.С. Асватуров, научная работа так увлекла исследователя, что он не придавал значения оформлению документов об окончании Института [Асватуров].

В личном деле студента ЛВИ А.К. Богданова есть документ, который разъясняет, что отсутствие диплома об окончании ВУЗа не было следствием неорганизованности молодого ученого. 30 апреля 1929 г. состоялось заседание Правления ЛВИ, на котором согласно отношению Наркомпроса Б.М.А.С.С.Р. А.К. Богданова и еще одного студента исключили как «идеологически чуждых» [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331. Л. 28]. Одновременно, ректор ЛВИ П.И. Воробьев³ положительно отвечает на просьбу А.К. Богданова о материальной помощи для отправки на родину и разрешает выдать ему стипендию за июнь [ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331. Л. 30], что свидетельствует о вынужденном характере исключения из ВУЗа, не связанного с профессиональными качествами исследователя.

¹ Хангалов, Матвей Николаевич (1858 - 1918) – отечественный фольклорист и этнограф, просветитель бурятского происхождения. Уроженец Балаганского уезда Иркутской губернии РИ.

² Номинханов, Церен-Дорджи (1898 - 1967) – отечественный филолог калмыцкого происхождения. Первый доктор наук Республики Калмыкия. О его деятельности по сбору фольклора ойратов за время учебы в ЛВИ см.: Монголия – Россия 2021: 100 – 118.

³ Воробьев, Павел Иванович (1892 - 1937) – отечественный востоковед, музеевед и организатор науки.

Это неприятное событие не отталкивает А.К. Богданова от научной работы, и он продолжает экспедиционную деятельность. Летом 1929 г. ученый отправляется в Ольхонский край, где встречается с улигершином Балядаем Мосоевым. Итогом стало небольшая единица хранения объемом всего 10 листов. В нее вошли пересказы на русский язык двух былин с частичной передачей бурятских лексем [АВ ИВР РАН. Р. I, Оп. 3, Ед.хр. 41]. В отличие от записей улигеров А.А. Тороева, в данной единице хранения вероятнее всего содержится непосредственная полевая запись, так как она выполнена скорописью, есть значительное число помарок и исправлений.

В 1930 – 1931 гг. А.К. Богданов вместе с Б.Я. Владимирцовым принимал участие в подготовке к изданию 1 и 2 томов «Образцов народной словесности монгольских племен» [Асватуров]. Предположительно, следствием этой работы является единица хранения в фонде Б.И. Панкратова¹, приписываемая [А.К.] Богданову [АВ ИВР РАН, Ф. 145, Оп. 3, Ед.хр. 85]. В папке находятся чистовые записи трех западно-бурятских былин, выполненные в транскрипции на основе кириллицы. Тексты «Үншің хара хубуң» и «Шонходоі Мөрбен хубуң» полностью соответствуют былинам, записанным Ц.Ж. Жамцарано в октябре 1906 г. в Кудинском ведомстве [АВ ИВР РАН, Ф. 62, Оп. 1, Ед.хр. 5], а еще один из приведенных текстов является фрагментом улигера «Бүхү хара хубуң», также записанного Ц.Ж. Жамцарано в том же регионе [АВ ИВР РАН, Ф. 62, Оп. 1, Ед.хр. 4].

Работая с 1931 г. экономистом на ленинградских предприятиях, А.К. Богданов продолжал заниматься бурятоведением. Сотрудники ИВ привлекали его к перетранскрибированию хоринских улигеров, записанных Ц.Ж. Жамцарано в рамках совместной работы с Государственным Научно-Исследовательским Институтом Культуры БМАССР [Носов 2020]. В 1936 г. он на два года вошел состав сектора Востока Государственного Эрмитажа, затем вернулся к специальности экономиста, с 1942 г. находился на фронте, в боях по прорыву блокады Ленинграда, был тяжело ранен. После демобилизации стал сотрудником Государственной Публичной Библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина, где и проработал до окончания трудовой деятельности [Асватуров].

О том, проводил ли А.К. Богданов полевую работу по сбору бурятского фольклора после 1929 г. мне ничего не известно, но и описанные выше материалы характеризуют его как увлеченного исследователя, не предающего избранную специальность вопреки жизненным трудностям.

Вернемся к неточности, допущенной А.С. Асватуровым при указании места хранения материалов А.К. Богданов в ИВР РАН. Она обусловлена как историей самого архива, так и характером рассматриваемых в статье материалов по фольклору западных бурят. С 1818 по 1918 в структуре Азиатского Музея существовало так называемое «III отделение», задачей которого было хранение востоковедных сочинений на европейских языках. В год столетнего юбилея академического учреждения он получил название Азиатский

¹ Панкратов, Борис Иванович (1892 - 1978) – отечественный синолог, маньчжуровед и монголовед.

или Восточный архив [Чугуевский 1990: 9]. В 1930 г. на базе Азиатского Музея был организован Институт востоковедения АН СССР, произошло коренное изменение целей и задач научного центра. В 1933 г. Азиатский архив включен в состав Рукописного отдела, хранители которого инвентаризировали и изучали восточные манускрипты [Чугуевский 1990: 12-14]. В 1937 г., когда в ИВ была приглашена группа архивистов во главе с Л.Б. Модзалевским¹, в документах впервые появилось название «Архив востоковедов», тогда же была сформирована современная структура архива [Чугуевский 1990: 16-17]. В 1956 г. формируется Ленинградское отделение ИВ, а в 1958 г. АВ становится самостоятельной структурной единицей [Чугуевский 1990: 19]. Таким образом, в течение 25 лет – с 1933 по 1958 гг. АВ и Рукописный отдел составляли единое хранилище, что отражалось в работах ряда исследователей.

Интересно, что еще одна похожая неточность, когда материал, находящийся в составе Рукописной коллекции ИВР РАН был ошибочно принят за единицу хранения из АВ, также связана с эпическим текстом, записанным от западных бурят. Рассматривая взаимосвязь улигеров и шаманской ритуальной поэзии с художественной точки зрения, известный бурятский поэт и фольклорист, д.филол.н. Б.С. Дугаров приводит в качестве примера первые семь строчек пролога эпического текста «Гэсэр Богдойн ном хоргуй» [Дугаров 2017: 197]. Текст был записан Т.К. Алексеевой от осинского сказителя-шамана М. Шобонова. Исследователь, обладающий недюжинным поэтическим талантом, переводит название поэмы как «Священный путь Гэсэра Богодо» [Дугаров 2017: 196]. При этом в качестве ссылки он указывает некий «Архив Института востоковедения, СПб. Монгольский фонд», а в качестве шифра единицы хранения – «Е 289 (Коллекция 1955 г., 10)» [Дугаров 2017: 199].

Исходя из описанной выше структуры АВ подобный шифр никак нельзя соотнести ни с одной из входящих в него единиц хранения. Помогает указание на так называемую «Коллекцию 1955 г.», которая объединила прежде не учтенные поступления, а также дары Институту востоковедения, преподнесенные отдельными лицами после окончания Великой Отечественной Войны [Сазыкин 1988: 17]. Эта коллекция является частью собрания монгольских рукописей и ксилографов ИВР РАН, относящегося к Рукописному фонду, а не АВ. Под номером 10 в этой коллекции находится рукопись, имеющая шифр Е 289 [Сазыкин 1988: 37]. Тем не менее, приведенный Б.С. Дугаровым фрагмент записан бурятским алфавитом на основе кириллицы. Будь оригинал выполнен старо-монгольским письмом, исследователь привел бы его транслитерацию на основе латинского алфавита. Соответственно, цитируемый текст должен, согласно академической традиции, храниться именно в АВ.

Причина путаницы – особенности самого памятника Ms. Mong. E 289, который может быть отнесен одновременно и к АВ, и к Рукописному фонду,

¹ Модзалевский, Лев Борисович (1902 - 1948) – отечественный историк литературы, архивист. С 1925 г. сотрудник Архива Академии Наук. По совместительству работал в ИРЛИ (Пушкинский дом).

но часть, записанная старо-монгольским письмом является наиболее важной в структуре рассматриваемой единицы хранения. Несколько публикаций, посвященных особенностям этой рукописи из сокровищницы ИВР РАН находятся в печати, поэтому я дам лишь краткую ее характеристику. Это «рабочее место» собирателя и исследователя фольклора западных бурят – Татьяны Капитоновны (Капитовны?) Алексеевой.

Сведений о Т.К. Алексеевой на сегодняшний день опубликовано немного. Мне точно не известна даже правильная форма ее отчества, поскольку на разных листах рассматриваемого документа оно указано по-разному. В одном случае – Капитоновна, в другом – Капитовна. Точно известно, что она родилась на территории современного Осинского района Иркутской области РФ. В 1937 г. окончила ЛИФЛИ¹ по Северному отделению [Иориш 1972: 228], а с 1 мая 1938 по 21 июня 1940 и с 01 августа 1945 по 01 июля 1947 обучалась в аспирантуре ИВ по специальности «Монгольский язык» [СПбФ АРАН, Фонд 152, Оп. 3 (1893 – 1967 гг.); 3]. Согласно данным И.И. Иориша Т.К. Алексеева занималась обработкой фольклорных материалов из области культовой мифологии, песнопений монгольских народов и шаманства, собранных ею в течение многих лет в Бурятии [Иориш 1972: 228].

Наиболее полным описанием творческого наследия Т.К. Алексеевой на сегодняшний день является статья ведущего специалиста по шаманскому фольклору бурят д.филол.н. Л.С. Дампиловой. Исследуя вопрос о происхождении материалов по бурятскому шаманизму, тайно вывезенных из советских архивов [Дампилова 2021: 58] и опубликованных Б. Ринченом (1905 - 1977) [Rintchen 1961], Л.С. Дампилова обнаружила, что часть записей принадлежит перу Ц.Ж. Жамцарано, а часть – Т.К. Алексеевой. Если Ц.Ж. Жамцарано вел полевые исследования в первые два десятилетия XX в., то Т.К. Алексеева активно работала в конце 1930-х – 1940-е гг.

Среди прочих материалов Т.К. Алексеевой, хранящихся в ЦВРК ИМБТ СО РАН Л.С. Дампилова называет запись эпического произведения «Гегер богдо хан, его происхождение, жизнь и деятельность» [Дампилова 2021: 59]. Текст передан кириллическим алфавитом и представлен в двух вариантах – рукописном и машинописном.

Я полагаю, что оригинальная полевая запись этого памятника содержится в рукописи Mong. E 289 «Geser qaγan-u nom γaraq-u-yin tuqai...» («Предыстория Гэсэра»²) из коллекции ИВР РАН. Это комплекс листов разного формата, помещенных в картонную папку.

Количество листов рукописи указано А.Г. Сазыкиным в каталоге следующим образом: 120 (*текст на старо-монгольском письме* - ДН), 171+65+14+1 (*тексты на разных транскрипционных системах, основанных на кириллице и латинице*- ДН) + 1 (*составленная Т.К. Алексеевой родословная Гэсэра* - ДН) [Сазыкин 1988: 40]. В каталоге не учтены два непагиниро-

¹ Ленинградский институт философии, лингвистики и истории – гуманитарный ВУЗ, выделенный из состава Ленинградского Государственного Университета в 1931 г. и вновь включенный в Университет в 1937 г.

² Перевод Т. К. Алексеевой.

ванных листа, на которых размещены составленные автором паспортные данные рукописи.

К первой части рукописи Ms. Mong. E 289, состоящей из 120 лл. текста на старо-монгольском письме, приложен лист следующего содержания:

Алексеева Татьяна Капитовна.

1. *Происхождение Гэсэра.*
2. *Гэсэр и его борьба с Лоир Лобсоголдоом.*
3. *4^{ая} женитьба Гэсэса.*
4. *О сыне Гэсэра.*

[Старо-монгольский текст]:

Geser qaqaṇ-u nom qaryui-yin tuqai¹ :

1. *Loyir qara lobčoyoldoi-luy-a Geser qaqaṇ-u temečegsen büliḡ :*
2. *Abai Geser-ün kübegün-ü tuqai :*
3. *Abai Geser-ün qoyar-duyar gerlegsen-ü tuqai² :*

[Текст на кириллице]:

1. *Абай Гэхэри ном хоргуйн тухай³.*
2. *Абай Гэхэри Лоир Хара Лобсолгодойтой дайладангани тухай.*
3. *Абай Гэхэри дурбэдугайр гэрлэхэни тухай.*
4. *Абай Гэхэри хубегуни тухай*

Материал записан мною 1946 г. в июне и июле у известного сказителя-шамана Морхоной Алсагаровича Шобонова. В Осинском района Иркутской области.

Ко второй части памятника, состоящего из 170 листов текста, записанного транскрипцией на основе кириллицы, также приложен непагинированный лист следующего содержания:

Бурятский Гэхэр Богдо и его жизненный путь. Предыстория Гэхэра (Гэхэр на небе), рождение его на земле. Детство, борьба с шараблинскими ханами и земными чудовищами, наречение его Абай Гэхэром.

Записано у 72 лет.[него]⁴ старика сказителя-шамана Морхоной Алсагаровича Шобонова в улусе Онгой-Кутанка бильчирского булсовета Осинского аймака Иркутской области летом 1946 г. Объем – 171 стр. записи и полевая запись 120 стр⁵.

В рукописи содержатся разделы, кроме Гэхэра и его жизненного пути:

О сыне и втором сыне Гэхэра,

О четвертой женитьбе Гэхэра, о сражении с Лоир Хара Лобсоголдоом. 14 стр.

¹ Здесь и далее транслитерация старо-монгольского текста выполнена мной - ДН.

² Название последнего раздела написано с ошибкой, в самой рукописи он занимает лл. со 103 по 112 и озаглавлен как Geser-ün dūrbēn-deki-ben gerlegsen-ü tuqai :

³ Здесь и далее тексты в транскрипционных системах на основе кириллицы и латиницы приведены в редакции Т.К. Алексеевой.

⁴ Здесь и далее в квадратных скобках приведены расшифровки, выполненные мной – ДН.

⁵ Подчеркивание мое – ДН.

24/V 48 г. Алексеева Т.

Сопоставив данные с обоих непагинированных листов я делаю весьма примечательный вывод. Полевая запись выполнена старо-монгольским письмом летом 1946 г., а транскрипционные тексты являются более поздней авторской расшифровкой, которая была завершена 24 мая 1948 г., т.е. почти через два года после непосредственного акта исполнения эпического произведения.

Исходя из приведенных на листах данных можно предположить, что все разделы были записаны от одного информанта – Морхоноя Алсагаровича Шобонова. Собирателем не первый раз интервьюировала этого шамана и улигершина. Л.С. Дампилова определила, что в опубликованном Б. Ринченем сборнике шаманских текстов [Rintchen 1961] 20 произведений были записаны Т.К. Алексеевой, из которых 15 песнопений исполнил М.А. Шобонов.

При более внимательном знакомстве с памятником оказалось, что два раздела были записаны от другого информанта. Раздел «*Loyir qara lobčoyoldoi-luy-a Geser qaqaq-u temečegsen bülüg*» (О борьбе Гэсэр-хагана с Черным Мерзким Лобсоголдоём¹), занимает в первой, старо-монгольской части листы со 113 по 119 и имеет импровизированный «колофон». Перед последней, 27-й строкой раздела на л. 119 изображена ваджра, а сама строка гласит:

Üligerši Jibanob kelebei (Исполнил улигершин [по фамилии] Жабанов).

Так же и последний раздел «*Abai Geser-ün kübegün-ü tuqai*» (О сыне Абай Гэсэра) завершается пояснением:

Üligerši Jibanob ([Исполнил] улигершин [по фамилии] Жабанов).

Сведения об этом улигершине приведены Т.К. Алексеевой в одной из частей памятника, содержащей второй вариант переложения текста на кириллическую транскрипцию:

Еремей Лаврентьевич Жабанов. 48 лет. Осинского района Онгой-Кутанский б[ул]/с[овет]. Колхоз «Новострой», Усть «Хяга» (?). Сын известного сказителя Жабанова Лаврентия Якимовича.

Факт использования старо-монгольского письма для полевой записи весьма примечателен. С начала XX в. отечественные монголоведы, в том числе бурятского происхождения, старались отойти от классического старо-монгольского письма при записи произведений устного народного творчества. Яркий пример тому, рассмотренные выше материалы, подготовленные А.К. Богдановым. Это делалось из-за особенностей данной письменности, которая не передает особенности диалектов монгольских языков.

Сомнительно, чтобы Т.К. Алексеева, профессиональный филолог, не была знакома с различными вариантами фонетических академических транскрипций. Резонно предположить, что выбор старо-монгольского письма для фиксации текста непосредственно в момент исполнения был осознан-

¹ Здесь и далее перевод мой – ДН.

ным. Он мог быть обусловлен как ритуальным статусом сказителей, так и сакральным значением исполняемого текста – эпоса о Гэсэре.

После знакомства с памятником Ms. Mong. E 289 возникает еще один вопрос: каким образом Татьяна Капитоновна Алексеева записывала шаманские песнопения от своих информантов. Являются ли опубликованные Б. Ринченом тексты полевой записью или же они опираются на перебеленные рукописи? Актуальной становится и задача обнаружения оригинальных полевых записей улигеров А.А. Тороева, выполненных А.К. Богдановым.

В завершении следует сказать, что бурятские ученые и просветители второй половины XIX – начала XX вв. – П.П. Баторов (1850 - 1927), М.Н. Хангалов, М.Н. Богданов (1878 - 1919) и многие другие заложили основы сохранения и изучения устного народного творчества своих соплеменников. Их дело продолжил Ц.Ж. Жамцарано, не только собравший один из самых крупных корпусов текстов фольклора монгольских народов, но и сумевший подготовить помощников – учеников, самостоятельно осуществлявших полевые исследования в различных районах проживания бурят. Преодолевая трудности послереволюционного и военного времени, собиратели бурятского фольклора смогли достойно продолжить работу своих учителей. При этом центром изучения устного народного творчества бурят в XIX и первой половине XX в. был Санкт-Петербург/Петроград/ Ленинград, где сформировалась богатейшая коллекция памятников народной словесности. Ядро этой коллекции – собрание ИВР РАН, лишь малая часть которого затронута в статье.

Приложение I:

Фрагмент архивного дела ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, ед. хр. 331 «Богданов, Андрей Кириллович. Личное дело». 6.XI.1925 – 22.V.1929
[Богданов А.К., автограф]

[Л. 11]:

В Учебную часть Л.И.Ж.В.Я.

[от] студента III к.[урса] Монгольского разряда
Богданова А.

Заявление

Мною было подано заявление на выдачу мне стипендии и кормовых за летние месяцы, но мне было отказано ввиду того, что мною не сданы некоторые предметы. На это я имею сообщить нижеследующее:

1) Зачет по предмету «История монгольской литературы», читанный Б. Я. Владимирцовым, отложен до осени ввиду отсутствия пособия, которое еще не вышло из печати¹ и Б. Я. Владимирцовыми было разрешено сдавать названный предмет по выходе пособия из печати.

2) Предметы, читанные Г. Е. Грумм-Гржимайло я хотел бы более детально проработать ввиду важности для меня сообщений, даваемых Гри-

¹ Предположительно, речь идет об издании [Лауфер 1927].

горию Ефимовичем на лекциях. Записки же лекций недостаточно исчерпывают всего что читается на лекции. Ввиду отсутствия сжатых пособий по предметам Г. Е. Грумм-Гржимайло я хотел бы [Л. 11об]: иметь более полные записи, нежели те, которые имеются в этих целях предполагая сделать пополнение в будущем году.

3) По предмету «политической экономии» я не сдал по причине моей перегруженности занятиями, так как мне помимо занятий в Институте приходится слушать некоторые лекции в Университете.

Кроме вышеизложенного прошу принять во внимание также и то обстоятельство, что в будущем году я намерен работать также и на Монгольском Семинарии в каковых целях мною ведется в настоящее время подготовительная работа к собиранию летом фольклорного материала, для чего я должен ознакомиться с наличием имеющегося собранного материала. Кроме этого, мне дано поручение от ВСОРГО¹ представить сведения о рукописных трактах этнографа-бурята [Матвея Николаевича] Хангалова, хранящихся в Русском Музее, каковое надлежит мне выполнить до отъезда. Работа эта для меня важна, тем более что в этой области мне предстоит проработка на семинарии. Ввиду всего вышеизложенного прошу не отказать мне в разрешении [на] получение стипендии и кормовых на летние месяцы.

28/V 1927 г.

Богданов

Приложение II:

Фрагмент архивного дела ЦГА СПб, Р-7222, оп. 9, ед. хр. 49 «Отчеты студентов о командировках». 23.IX – 24.X.1928

[Богданов А.К., автограф]

[Л. 12]:

Отчет

о работе по собиранию материалов на тему:

«Обработка кож у бурят Боханского аймака»

Слушателя монгольского семинария Богданова.

Будучи командирован институтом в Боханский аймак Б.[урят-М.[онгольской] А.С.С.Р., для собирания данных из области материальной культуры бурят на тему «обработка кож у бурят Боханского аймака», я выехал из Ленинграда 16 июня и прибыл на станц.[ию] Черемхово 23 июня и отсюда выехал на лошадях 26 июня до улуса Укыр, куда прибыл 27 числа того же м[еся]ца.

Районом своего обследования я наметил селения, расположенные по долине реки Иды (правый приток р. Ангары). Избирая этот район, я исходил из тех соображений, что на те денежные средства, которыми я располагал невозможно будет обследовать весь аймак, а потому мне надлежит избрать те пункты[,] в которых я мог бы получить материал, характеризующий раз-

¹ Восточно-Сибирское Отделение Русского Географического Общества – основано в 1851 г. генерал-губернатором Восточной Сибири Н.Н. Муравьевым (-Амурским) (1809 - 1881) в г. Иркутске.

ные районы аймака. И так как в выделке кож у бурят заняты главным образом, если не исключительно, женщины, то я счел целесообразным наметить те именно пункты, которые наиболее разветвляются своими родственными связями по аймаку.

Наиболее же удобным в этом отношении являлся Идинский район. Река Ида проходит через весь Боханский аймак по направлению с востока на запад. Население, живущее по долине этой реки, относит себя по происхождению к двум родам – Шаралдаевскому и [Го]тольскому.

Для первоначального своего обследования я наметил улус Шунту, занимающий срединное положение между селениями, расположенными по долине назв. реки. Получив здесь первоначальную ориентировку по исследуемому вопросу, я перешел на [Л. 12об]: остальные пункты, намеченного мною района: Укыр, Хартиргин, Шарактуй, Корма. Кроме упомянутых выше двух родов собранные мной материалы касаются и Янгутского рода, который расположен в сторону от реки Иды и по своему территориальному положению находится, приблизительно, в центре Боханского аймака.

В результате произведенного обследования я пришел к тому заключению, что различия в обработке кож между разными районами Боханского аймака отсутствуют и если есть к.[акие-]л.[ибо] различия во времени выработки, то это зависит чисто от причин индивидуального порядка, т.[о] е.[сть] более или менее усердного отношения к делу и не может считаться характерным для того или иного района.

Проделанная мною работа проводилась по следующему плану:

1. Установление видов животных, шкуры которых обрабатываются.
2. Оценка шкур по качеству в зависимости от окраса шерсти и пр.
3. Виды выделяемых кож.
4. Сезон выделки к.[ож] по видам.
5. Кто из членов семьи занят в выделке К.[ож]
6. К.[ожи,] выделяемые в зависимости от соц.[иального] пол.[ожения]
7. Инструменты и приспособления.
8. Вещества.
9. Описание выделки кож по этапам.
10. Экономическая сторона.
11. Изделия из кож.
12. На что идет кожа каждого сезона.
13. Предания и обряды, связанные с выработкой К.[ож]
14. Сопоставление прежней и современной обработки [кож].
15. Установление заимствования. 16. Термины.

[Л. 13]:

Закончив работу по заданию от института, я приступил к собиранию фольклорного материала, т.к. работая по собиранию материалов о «выделке кож» я познакомился с одним из знатоков бурятских былин в Боханском аймаке и ввиду того, что Боханский район является совершенно необследован-

ным в лингвистическом отношении, а также отсутствуют к.[акие-]л.[ибо] фольклорные материалы, то я счел целесообразным не упустить этого случая и приступил к записыванию былин и др. произведений устного народного творчества бурят Боханского аймака.

Записаны транскрипцией следующие произведения:

1. Лірбет богдā хāң - былина
2. Алтāң дурā мєргєң - -//-
3. Абѣа богдā хāң - -//-
4. Далā хұрєһєң ұбѣєң - -//-
5. Тāрсхāң хамѣāң - сказка
6. Тōрсхєң хамѣāң - -//-
7. Унтāхāң хұбұуң- -//-
8. Ш'ұрһāң хұбұуң- -//-
9. jixє ағнұтā- -//-
10. Хұштє баштā хојār- -//-
11. Ахā дұу хојār- -//-
12. Далāң худāл- -//-
13. 2 шаманских призывания

«тāлѣāң дурдалѣа»

Свадебные песни

Старинные песни

Шона Батор – песня

Загадки

Јорєо хұр.

Собранные мною материалы по фольклору я передаю в Азиатский Музей А.Н. СССР.

18/X 1928 А. Богданов

Источники

1. АВ ИВР РАН. Р. I, Оп. 3, Ед.хр. 41 - А.К.Богданов. Две былины. Записаны в Ольхонском крае от Балядай Мосоева в июле 1929 г. 10 лл. Автограф.
2. АВ ИВР РАН. Р. II, Оп. 1, Ед.хр. 378 - Богданов А.К. I. Арбāк табāк наһатā алтāк Дурā Мєргєк (былина). 3739 стихов. 1928 г. 135 лл. Автограф.
3. АВ ИВР РАН. Р. II, Оп. 1, Ед.хр. 379 - Богданов А.К. II. Уєрбет Богдо хан» (былина). 4193 стиха. 1928 г. 149 лл. Автограф.
4. АВ ИВР РАН. Р. II, Оп. 1, Ед.хр. 380 - Богданов А.К. III. Далāк табтā обгєк Нāјā хурєһєк хатвāк. (былина). 3369 стихов. 1928 г. 123 лл. Автограф.
5. АВ ИВР РАН. Р. II, Оп. 1, Ед.хр. 381 - Богданов А.К. IV. Абāкā Богдо хан (былина). 2312 стихов. 1928 г. 88 лл. Автограф.
6. АВ ИВР РАН, Ф. 62, Оп. 1, Ед.хр. 4 – [Коллекция Ц.Ж. Жамцарано 1906 года]. 248 лл. Автограф.
7. АВ ИВР РАН, Ф. 62, Оп. 1, Ед.хр. 5 – [Коллекция Ц.Ж. Жамцарано 1906 года]. 302 лл. Автограф.

8. АВ ИВР РАН, Ф. 63, Оп. 1, Ед.хр. 1 - «Отчет сотрудника Ученого Комитета монгольской Народной Республики студ. ЛИЖВЯ В. А. Казакевича о поездке на Хэрулюн-гол и Халхин-гол летом 1925 года». 40 лл. Автограф.
9. АВ ИВР РАН, Ф. 145, Оп. 3, Ед.хр. 85 - Богданов. «Буху хара хубун», «Унгиин хара хубун», «Шонходой мэргэн хубун». Улигеры. Полевые материалы, чистовой вариант. Без даты. 147 лл. Автограф.
10. СПбФ АРАН, Ф. 152, Оп. 3, Ед.хр. 3.
11. ЦГА СПб, Р-7222, оп. 9, Ед.хр. 49 – Центральный государственный архив г. Санкт-Петербурга, Ф. Р-7222 (Ленинградский Восточный Институт), Оп. 9, Ед.хр. 49. «Отчеты студентов о командировках».
12. ЦГА СПб, Р-7222, оп. 30, Ед.хр. 331 – Богданов, Андрей Кириллович. Личное дело. 6.XI.1925 – 22.V.1929. 31 лл.

Литература

1. Асватуров А.С. Богданов Андрей Кириллович // Сотрудники РНБ — деятели науки и культуры. Биографический словарь, т. 1-4. Электронный ресурс: http://nlr.ru/nlr_history/persons/info.php?id=1509. Дата обращения: 18.05.2022.
2. Дампилова Л. С. Шаманские материалы в фонде Т. К. Алексеевой в ЦВРК ИМБТ СО РАН // Культурное наследие монголов: коллекции рукописей и архивных документов. Сборник докладов IV международной научной конференции. 18—19 апреля 2019 г. Улан-Батор. Санкт-Петербург; Улан-Батор, 2021. С. 57–64.
3. Дугаров Б. С. Эпос и шаманское призывание: некоторые аналогии // Вестник БГУ. Философия. 2017. №6. Филология. Филология. С. 194–200.
4. Информационные материалы комиссии по изучению вопроса о «снежном человеке». Выпуск 3. Под редакцией Б.Ф. Поршнева и А.А. Шмакова. Москва: 1959. 122 с.
5. Иориш И.И. Монголоведение // Азиатский музей – Ленинградское отделение Института востоковедения АН СССР. Москва: Изд-во «Наука» - ГРВЛ, 1972. С. 209 – 234.
6. Иориш И.И., Кононов А.Н. Ленинградский восточный институт. Страница истории советского востоковедения / Ответственный редактор Ю. А. Петросян. Москва: Наука, ГРВЛ, 1977. 136 с.
7. Казакевич В.А. I. Намогильные статуи в Дариганге. II. Поездка в Даригангу. Ленинград. 1930. 64 с.
8. Кульганек И.В. Каталог монголоязычных фольклорных материалов Архива востоковедов при СПбФ ИВ РАН. Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение, 2000 (Архив российского востоковедения, V). 320 с.
9. Лауфер, Б. Очерк монгольской литературы. Пер. В. А. Казакевича; под ред. и с предисл. Б. Я. Владимирцова. Ленинград: Ленингр. вост. инст-т, 1927. XXI+95 с.

10. Монголия — Россия: век независимости — век сотрудничества / Сост. и отв. ред.: И. В. Кульганек, Т. И. Юсупова. Авторы: А. И. Андреев, Ю. И. Дробышев, Л. Б. Жабаева, В. Ю. Жуков, Ю. В. Кузьмин, И. В. Кульганек, Л. В. Курас, Д. А. Носов, К. В. Орлова, М. П. Петрова, И. Ф. Попова, Р. Ю. Почекаев, В. З. Церенов, Б. Д. Цыбенков, Т. И. Юсупова, Н. С. Яхонтова. Санкт-Петербург: ООО ИД «Петрополис», 2021. 230 с.

11. Носов Д.А. Совместная работа ИВ АН и ГНИИК БМ АССР по изданию бурятского эпоса в 1930-е гг. // Эпос "Гэсэр" - духовное наследие народов Центральной Азии: сб. науч. ст./ отв. ред. Б.В. Базаров. Улан-Удэ: БНЦ СО РАН, 2020. С. 186-188.

12. Попова И.Ф. От Азиатского Музея к Институту восточных рукописей РАН: собиратели и исследователи рукописной книги народов Востока. В книге: Азиатский Музей - Институт восточных рукописей РАН: путеводитель. Отв. ред.: И.Ф. Попова. Москва: Наука – Восточная литература, 2018. 895 с.

13. Поппе Н. Н. Описание монгольских «шаманских» рукописей Института востоковедения // Записки Института востоковедения Академии наук СССР. I. Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1932. С. 151—200.

14. Сазыкин А.Г. Каталог монгольских рукописей и ксилографов Института востоковедения Академии Наук СССР. Том I. Ответственный редактор Д. Кара. Москва: «Наука» ГРВЛ, 1988. 508 с.

15. Сазыкин А.Г. Каталог монгольских рукописей и ксилографов Института востоковедения Российской академии наук. Том II. Ответственный редактор Д. Кара. Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. 415 с.

16. Чугуевский Л.И. Архив востоковедов (б. Азиатский архив) // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока. XXIII годичная научная сессия ЛО ИВ АН СССР. Материалы по истории отечественного востоковедения. Часть III. Москва: ГРВЛ Наука, 1990. С. 5—128.

17. Rintchen B. Les materiaux pour L'etude du shamanisme mongol // Asiatische Forschungen II: Textes shamanistes bouriates. Wiesbaden, 1961. Bd 8.

18. Uspensky V. Catalogue of the Mongolian Manuscripts and Xylographs in the St. Petersburg State University Library / Compiled by V. L. Uspensky with assistance from O. Inoue. Edited and Foreword by T. Nakami. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, 1999. XV, 530 pp.

Sources

1. AV IVR RAN. R. I, Op. 3, Ed.hr. 41 - A.K.Bogdanov. Dve byliny. Zapisany v Ol'honskom krae ot Balyadaj Mosoeva v iyule 1929 g. 10 ll. Avtograf.

2. AV IVR RAN. R. II, Op. 1, Ed.hr. 378 - Bogdanov A.K. I. Arbāk tabāk nahatä altāk Durä Merġek (bylina). 3739 stihov. 1928 g. 135 ll. Avtograf.

3. AV IVR RAN. R. II, Op. 1, Ed.hr. 379 - Bogdanov A.K. II. Uy-orbet Bogdo han» (bylina). 4193 stiha. 1928 g. 149 ll. Avtograf.
4. AV IVR RAN. R. II, Op. 1, Ed.hr. 380 - Bogdanov A.K. III. Dalāk tabtā obgeḡ Hajā hypeheḡ hatvāk. (bylina). 3369 stihov. 1928 g. 123 ll. Avtograf.
5. AV IVR RAN. R. II, Op. 1, Ed.hr. 381 - Bogdanov A.K. IV. Abakā Bogdo han (bylina). 2312 stihov. 1928 g. 88 ll. Avtograf.
6. AV IVR RAN, F. 62, Op. 1, Ed.hr. 4 – [Kollekciya C.ZH. ZHamcarano 1906 goda]. 248 ll. Avtograf.
7. AV IVR RAN, F. 62, Op. 1, Ed.hr. 5 – [Kollekciya C.ZH. ZHamcarano 1906 goda]. 302 ll. Avtograf.
8. AV IVR RAN, F. 63, Op. 1, Ed.hr. 1 - «Otchet sotrudnika Uchenogo Komiteta mongol'skoj Narodnoj Respubliki stud. LIZHVYA V. A. Kazakevicha o poezdke na Herulyun-gol i Halhin-gol letom 1925 goda». 40 ll. Avtograf.
9. AV IVR RAN, F. 145, Op. 3, Ed.hr. 85 - Bogdanov. «Buhu hara hubun», «Ungiin hara hubun», «SHonhodoj mergen hubun». Uligery. Polevy materialy, chistovoj variant. Bez daty. 147 ll. Avtograf.
10. SPbF ARAN, F. 152, Op. 3, Ed.hr. 3.
11. CGA SPb, R-7222, op. 9, Ed.hr. 49 – Central'nyj gosudar-stvennyj arhiv g. Sankt-Peterburga, F. R-7222 (Leningradskij Vo-stochnyj Institut), Op. 9, Ed.hr. 49. «Otchety studentov o komandirov-kah».
12. CGA SPb, R-7222, op. 30, Ed.hr. 331 – Bogdanov, Andrej Kirillovich. Lichnoe delo. 6.XI.1925 – 22.V.1929. 31 ll.

References

1. Asvaturov A.S. Bogdanov Andrei Kirillovich // Sotrudniki RNB — deyateli nauki i kul'tury. Biograficheskii slovar', t. 1-4. Elektronnyi resurs: http://nlr.ru/nlr_history/persons/info.php?id=1509. Data obrashcheniya: 18.05.2022. [In Russ.]
2. Dampilova L. S. Shamanskije materialy v fonde T. K. Alekseevoi v TsVRK IMBT SO RAN // Kul'turnoe nasledie mongolov: kollekcii rukopisei i arkhivnykh dokumentov. Sbornik dokladov IV mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii. 18—19 aprelya 2019 g. Ulan-Bator. Sankt-Peterburg.; Ulan-Bator, 2021. S. 57–64. [In Russ.]
3. Dugarov B. S. Epos i shamanskoe prizyvanie: nekotorye analogii // Vestnik BGU. Filosofiya. 2017. №6. Filologiya. Filologiya. S. 194-200. [In Russ.]
4. Informatsionnye materialy komissii po izucheniyu voprosa o «snezhnom cheloveke». Vypusk 3. Pod redaktsiei B.F. Porshneva i A.A. Shmakova. M.: 1959. 122 s. [In Russ.]
5. Iorish I.I. Mongolovedenie // Aziatskii muzei – Leningradskoe otdelenie Instituta vostokovedeniya AN SSSR. M.: Izd-vo «Nauka» - GRVL, 1972. S. 209 – 234. [In Russ.]
6. Iorish I.I., Kononov A.N. Leningradskii vostochnyi institut. Stranitsa istorii sovetskogo vostokovedeniya / Otvetstvennyi redaktor Yu. A. Petrosyan. M.: Nauka, GRVL, 1977. 136 c.
7. Kazakevich V.A. I. Namogil'nye statui v Darigange. II. Poezdka v Darigangu. Leningrad. 1930. 64 s. [In Russ.]

8. Kul'ganek I.V. Katalog mongoloyazychnykh fol'klornykh materialov Arkhiva vostokovedov pri Sankt-PeterburgF IV RAN. Sankt-Peterburg.: Peterburgskoe Vostokovedenie, 2000 (Arkhiv rossiiskogo vostokovedeniya, V). 320 s. [In Russ.]
9. Laufer, B. Ocherk mongol'skoi literatury. Per. V. A. Kazakevicha; Pod red. i s predisl. B. Ya. Vladimirtsova. Leningrad: Leningr. vost. inst-t, 1927. XXI+95 s. [In Russ.]
10. Mongoliya — Rossiya: vek nezavisimosti — vek sotrudnichestva / Sost. i otv. red.: I. V. Kul'ganek, T. I. Yusupova. Avtory: A. I. Andreev, Yu. I. Drobyshev, L. B. Zhabaeva, V. Yu. Zhukov, Yu. V. Kuz'min, I. V. Kul'ganek, L. V. Kuras, D. A. Nosov, K. V. Orlova, M. P. Petrova, I. F. Popova, R. Yu. Pochekaev, V. Z. Tserenov, B. D. Tsybenov, T. I. Yusupova, N. S. Yakhontova. Sankt-Peterburg.: OOO ID «Petropolis», 2021. 230 s. [In Russ.]
11. Nosov D.A. Sovmestnaya rabota IV AN i GNIK BM ASSR po izdaniyu buryatskogo eposa v 1930-e gg. // Epos "Geser" - dukhovnoe nasledie narodov Tsentral'noi Azii: sb. nauch. st./ otv.red. B.V. Bazarov. Ulan-Ude: BNTs SO RAN, 2020. S. 186-188. [In Russ.]
12. Popova I.F. Ot Aziatskogo Muzeya k Institutu vostochnykh rukopisei RAN: sobirатели i issledovateli rukopisnoi knigi narodov Vostoka. In: Aziatskii Muzei - Institut vostochnykh rukopisei RAN: putevoditel'. Otv. red.: I.F. Popova. M.: Nauka – Vostochnaya literatura, 2018. 895 s. [In Russ.]
13. Poppe N. N. Opisanie mongol'skikh «shamanskikh» rukopisei Instituta vostokovedeniya // Zapiski Instituta vostokovedeniya Akademii nauk SSSR. I. L.: Izdatel'stvo Akademii nauk SSSR, 1932. C. 151—200. [In Russ.]
14. Sazykin A.G. Katalog mongol'skikh rukopisei i ksilografov Instituta vostokovedeniya Akademii Nauk SSSR. Tom I. Otvetstvennyi redaktor D. Kara. M.: «Nauka» GRVL, 1988. 508 s. [In Russ.]
15. Sazykin A.G. Katalog mongol'skikh rukopisei i ksilografov Instituta vostokovedeniya Rossiiskoi akademii nauk. Tom II. Otvetstvennyi redaktor D. Kara. M.: Izdatel'skaya firma «Vostochnaya literatura» RAN, 2001. 415 s. [In Russ.]
16. Chuguevskii L.I. Arkhiv vostokovedov (b. Aziatskii arkhiv) // Pis'mennye pamyatniki i problemy istorii kul'tury narodov Vostoka. XXIII godichnaya nauchnaya sessiya LO IV AN SSSR. Materialy po istorii otechestvennogo vostokovedeniya. Chast' III. M.: GRVL Nauka, 1990. S. 5—128. [In Russ.]
17. Rintchen B. Les matériaux pour L'étude du shamanisme mongol // Asiatische Forschungen II: Textes shamanistes bouriates. Wiesbaden, 1961. Bd 8.
18. Uspensky V. Catalogue of the Mongolian Manuscripts and Xylographs in the St. Petersburg State University Library / Compiled by V. L. Uspensky with assistance from O. Inoue. Edited and Foreword by T. Nakami. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, 1999. XV, 530 pp.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

АБАЕВА Юлия Догоржаповна – кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела языкознания Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: julaba@yandex.ru

АКТАМОВ Иннокентий Галималаевич – кандидат педагогических наук, Ph.D., зав. лабораторией «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: aktamov13@gmail.com

АЛТАНЗАЯ Лайхансурэн – Ph.D., преподаватель Монгольского государственного университета образования. Email: altan_zaya@yahoo.com

АРЪЯА Довдон – докторант кафедры монгольского языка и лингвистики Гуманитарного института Монгольского государственного университета. Email: ariyad24@yahoo.com

БАДМАЕВА Лариса Батоевна – доктор филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник отдела языкознания Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: lorabadm@mail.ru

БАДУЕВА Гунсэма Цыдыповна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии, иностранных языков и массовых коммуникаций «Бурятского государственного университета имени Д. Банзарова». Email: badgu@mail.ru

БАТОМУНКУЕВА Соелма Ринчиновна – кандидат философских наук, младший научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: soelmul@mail.ru

БИГЭРМАА Рагчаагийн – Ph.D., старший преподаватель кафедры монголоведения Монгольского государственного университета науки и технологии. Email: bigermaa@must.edu.mn

БУЛГУТОВА Ирина Владимировна – доктор филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии, иностранных языков и массовых коммуникаций Бурятского государственного университета имени Д. Банзарова. Email: irabulgutova@mail.ru

БУХОГОЛОВА Саяна Батуевна – научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: sayana050379@yandex.ru

БУЯНБААТАР Даваажавын – магистр, научный сотрудник Института языка и литературы Монгольской академии наук. Email: hasaall1@yahoo.com

БҮРНЭЭ Доржсүрэнгийн – доктор, профессор кафедры монгольского языка и лингвистики Гуманитарного института Монгольского государственного университета. Email: burneedorjsuren@gmail.com

ВАН Ирина Доржиевна – младший научный сотрудник отдела истории, этнологии и социологии Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: irdon@yandex.ru

ВАСИЛЬЕВА Дугвэма Натар-Доржиевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры восточных языков переводческого факультета Мос-

ковского государственного лингвистического университета. Email: dugvema@mail.ru

ГАРМАЕВА Снежана Петровна – лаборант-исследователь лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: snegar@mail.ru

ГОМБОЕВ Баир Цыремпилович – кандидат исторических наук, научный сотрудник отдела литературоведения и фольклористики Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: barguten@mail.ru

ДАШИБАЛОВА Дарима Владимировна – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Центра восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: dardash@gmail.com

ДАШИЕВА Субад Бальжинимаевна – младший научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: 689699@mail.ru

ДЕБЕНОВА Зинаида Анциферовна – стажер-исследователь лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: debenova@gmail.com

ЖАЛСАНОВА Бутит Цыдымункуевна – доктор исторических наук, директор Государственного архива Республики Бурятия. E-mail: butit62@mail.ru

ЖАМСУЕВА Дарима Санжиевна - кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела философии, культурологии и религиоведения Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: darisan@rambler.ru

ЗОЛТОЕВА Ольга Филипповна – кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии Центральной Азии Восточного института Бурятского государственного университета имени Д. Банзарова. Email: zoph2012@mail.ru

МӨНХ-ОТГОН Дашнямын – научный сотрудник Института языка и литературы Монгольской академии наук. Email: otguuld@gmail.com

НАРАНГЭРЭЛ Цэрэндашийн – докторант кафедры монгольского языка и лингвистики Гуманитарного института Монгольского государственного университета. Email: narangerel_0531@yahoo.com

НОСОВ Дмитрий Алексеевич – кандидат филологических наук, научный сотрудник сектора Центральной Азии отдела Центральной и Южной Азии Института восточных рукописей РАН. Email: dnosov@mail.ru

СУМБЯА Доржпаламын – доктор, доцент, ведущий научный сотрудник Института языка и литературы Монгольской академии наук. Email: hasaa11@yahoo.com

ТОНТОЕВА Туяна Васильевна – старший преподаватель кафедры филологии Центральной Азии Восточного института Бурятского государственного университета имени Д. Банзарова. Email: tontoeva@gmail.com

ТУШИНОВ Баир Луданович – младший научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: nurushi@mail.ru

ХАЛХАРОВА Лариса Цымжитовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры бурятской и эвенкийской филологии Восточного института Бурятского государственного университета имени Д. Банзарова. Email: larihalh@yandex.ru

ХАРТАЕВ Владимир Владиславович – младший научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: buda2004@mail.ru

ЦЫБЕНОВ Базар Догсонович – кандидат исторических наук, доцент, старший научный сотрудник отдела истории и культуры Центральной Азии Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: bazar75@mail.ru

ЦЫБЕНОВА Эржена Баировна – учитель бурятского языка МАОУ СОШ №32 г. Улан-Удэ, аспирант Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: erzhenacybenova@mail.ru

ЦЫРЕНОВА Номинь Дондоковна – младший научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков» Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Email: nomin_n@mail.ru

ЯХОНТОВА Наталия Сергеевна – кандидат филологических наук, доцент, старший научный сотрудник сектора Центральной Азии отдела Центральной и Южной Азии Института восточных рукописей РАН. Email: nyakhontova@mail.ru

Научное издание

НАСЛЕДИЕ РИНЧЕНА НОМТОЕВА —
ВЫДАЮЩЕГОСЯ УЧЕНОГО,
ЛИТЕРАТОРА, ПРОСВЕТИТЕЛЯ

Сборник научных статей

В авторской редакции

Дизайн обложки
А. Б. Дашиевой

Компьютерная верстка
З. А. Дебеновой, А. В. Исакова

Свидетельство государственной регистрации
№ 2670 от 11 августа 2017 г.

Подписано в печать 26.12.2022. Формат 70х108 1/16.
Уч.-изд. л. 18,96. Усл. печ. л. 20,65. Заказ 188.

Издательство Бурятского госуниверситета
670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а
rio@bsu.ru